

کاستاس پِن

تدریس آنلاین در دوران کرونا

راهنمای عملی برای تدریس آنلاین در قرنطینه

ترجمه‌ی

اسماعیل سعدی پور

(استاد دانشگاه علامه طباطبائی)

راضیه وظیفه دوست

(کارشناس ارشد روان‌شناسی تربیتی)

www.ketab.ir

سرشناسه: پن، کاستاس

Par, Kostas

عنوان و نام پدیدآور: تدریس آنلاین در دوران کوئنتینا: راهنمای عملی برای تدریس آنلاین در قرنطینه / کاستاس پن؛ ترجمه‌ی اسماعیل سعدی پور، راضیه وظیفه دوست؛ ویرایش غلامحسین دهقانی.

مشخصات نشر: تهران: دوران، ۱۳۹۵.

مشخصات ظاهری: ۹۲ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۲۰۸-۹۴-۷

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: Teaching in the Years of the Corona: A Practical Guide to Teaching

Online while Being Quarantined.

عنوان دیگر: راهنمای عملی برای تدریس آنلاین در قرنطینه.

عنوان دیگر: تدریس در دوران کرونا: راهنمای عملی تدریس آنلاین در قرنطینه.

موضوع: کروناویروس‌ها - جنبه‌های اجتماعی

Coronaviruses - Social Aspecys

موضوع: اینترنت و آموزش

Internet in Education

موضوع: آموزش بر پایه‌ی وب

Web-based Instruction

شناسه‌ی افزوده: سعدی پور، اسماعیل، ۱۳۴۵-، مترجم

شناسه‌ی افزوده: وظیفه دوست، راضیه، ۱۳۶۶-، مترجم

رده‌بندی کنگره: RA۶۴۴

رده‌بندی دیویی: ۲۴۱۴/۶۱۶

شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۷۳۳۶۵۰۵

Persian Translation of

Teaching in the Years of the Corona

By Kostas Pan

Key2Learn, Schimatari, Greece, 2020

Translated by Esmaeil Sadipour & Razieh Vazifehdoust

Didavar Book, Dowran Publication, Tehran, 2020



کاستاس پَن

تدریس آنلاین در دوران کرونا

راهنمای عملی برای تدریس آنلاین در نظمینه

ترجمه‌ی اسماعیل سعدی‌پور و راضیه‌ی وافیه‌دوست

ویرایش: غلامحسین دهقانی

چاپ: شاهین، صحافی: امیر

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۲۰۸-۹۴-۷

چاپ یکم: پاییز ۱۳۹۹

شمارگان: ۵۲۰ نسخه

حق هر گونه چاپ و انتشار محفوظ است.

مرکز پخش:



کتاب‌دیدآور

دفتر انتشارات: خ. انقلاب، خ. فخررازی، خ. روانمهر، پلاک ۸۴، ساختمان دی‌یاور، تهران، ایران

ایمیل: didavarbook@gmail.com

فروشگاه: خیابان انقلاب، روبه‌روی دانشگاه تهران، شماره‌ی ۱۳۰۴.

تلفن: ۶۶۹۵۴۷۴۸ (خط ویژه)

اینستاگرام: [@didavarbook](https://www.instagram.com/didavarbook)

فروش آنلاین: www.didavarbook.com

قیمت: ۱۸۰,۰۰۰ ریال

فهرست

۷	مقدمه
۱۱	فصل یکم: چرا تدریس آنلاین؟
۱۷	فصل دوم: تدریس آنلاین شامل چه چیزهایی می‌شود؟
۲۳	فصل سوم: آماده‌شدن برای گذر به تدریس آنلاین
۲۹	فصل چهارم: آماده‌کردن دانش‌آموزان برای تدریس آنلاین
۳۳	فصل پنجم: چه گونه والدین را با خود همراه سازیم؟
۳۷	فصل ششم: ایجاد برنامه‌ی درسی یادگیری از راه دور
۴۱	فصل هفتم: تنظیم فضای کلاس
۵۷	فصل هشتم: ارتباط با دانش‌آموزان
۷۱	فصل نهم: چه گونه دانش‌آموزان را ارزیابی کنیم؟
۸۱	فصل دهم: ابزارهای آنلاینی که به یادگیری از خانه کمک می‌کنند
۸۷	فصل یازدهم: ملاحظات خاص
۸۹	نتیجه‌گیری
۹۱	پیوست

مقدمه

با تجربه‌های دو دهه‌ای نوظهوری چون اکنون، از ما به عنوان معلم خواسته شده است تا با این بلا تکلیفی کنار بیاییم و برای سازگار شدن با این فضای در حال تغییر انعطاف‌پذیری زیادی از خود نشان دهیم. از لحظه‌ای که جهان ما به این مدرنیسم کنونی تغییر شکل داده، با ویروس‌های سمی آلوده شده است. در سال ۲۰۱۴، خبر شیوع ویروس ابولا در بخش غربی افریقا به گوش‌مان رسید. شهرت این ویروس به این دلیل بود که ۹۰ درصد از قربانیان خود را به کام مرگ می‌کشانید. مردم فکر می‌کردند که جهان با قدرت توانایی‌های مدرن خود به یک پیروزی بزرگ در برابر این بیماری کشنده دست یافته است، اما این چنین نبود.

بحران ویروس کرونا که در پایان سال ۲۰۱۹ در چین آغاز شد و در سال ۲۰۲۰ در اروپا منتشر شد، همه‌ی افراد جامعه را دچار بلا تکلیفی کرد. بخش آموزشی هیچ‌گاه تا این اندازه متزلزل نشده بود. مدیران و معلمان مدارس در حال تلاش برای یافتن راهی

هستند که با این واقعیت تعطیلی مدارس مقابله کنند. دغدغه‌ی معلمان و مدیران تأثیرات منفی تعطیلی مدارس و شرایط قرنطینه بر روی دانش‌آموزان، والدین و تمام افراد است. بسیاری از کارشناسان، وضع دوره‌ی کنونی را با شرایط جنگ جهانی دوم مقایسه کرده‌اند. خانواده‌ها در شرایط تغییر سبک زندگی خود قرار دارند. جدا از آثار منفی این بحران بر روی شرایط مالی افراد، آثار روحی و روانی دیگر، مانند افسردگی، تنهایی، زودرنجی و کسلی نیز وجود دارد که افراد به آن مبتلا هستند. این تجربه تا پایان عمر در ذهن همه‌ی کودکان باقی خواهد ماند.

قرنطینه‌ی خانگی پیش‌تر ذکر شد، تأثیرات منفی بیش‌تری دارد. من ماجرای ریچ آل‌اتی، پوکر باز امریکایی، را به یاد می‌آورم که در نوامبر ۲۰۱۸ روی قرنطینه و جدا سازی و انزوای خود برای ۳۰ روز شرط‌بندی کرد. تمام مواد مورد نیاز برای ۳۰ روز کامل برای او فراهم شد. علی‌رغم در دسترس بودن تمام این امکانات، او نتوانست این ۳۰ روز را در تنهایی بپایان ببرد. ۲۰ روز بعد، او دوباره درباره‌ی این شرط‌بندی مذاکره کرد و به جای ۱۰۰ هزار دلار، حدود ۶۲ هزار دلار دریافت کرد. از این تجربه، آل‌اتی که قرنطینه و انزوا تأثیرات وحشتناکی روی ذهن و جسم افراد دارد، روی گزارش کرد که مجموعه‌ای از آثار جانبی را تجربه کرده است که شامل تغییر در چرخه‌ی خواب و ایجاد توهمات برای او بوده است.